



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

TRADE/WP.7/1998/2  
31 August 1998

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ,  
ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

Рабочая группа по разработке стандартов на  
скоропортящиеся продукты и повышению качества

Пятьдесят четвертая сессия,  
9-11 ноября 1998 года, Женева

Пункт 2 предварительной повестки дня

ПРЕДСТАВЛЯЮЩИЕ ИНТЕРЕС ВОПРОСЫ, КОТОРЫЕ ВОЗНИКЛИ СО ВРЕМЕНИ  
ПРОВЕДЕНИЯ ПЯТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ

Записка секретариата

В настоящем документе кратко излагаются соответствующие итоги второй сессии Комитета по развитию торговли, промышленности и предпринимательства, изменения в секретариате и изменения в терминологии для совещаний экспертов.

## **Вторая сессия Комитета по развитию торговли, промышленности и предпринимательства**

### **Обсуждение работы Рабочей группы**

1. Нижеследующие положения взяты из доклада Комитета (ECE/TRADE/222, пункты 27-32):

"27. Председатель Рабочей группы (РГ.7) г-н М. Вильчес-Баррос (Испания) информировал Комитет о том, что после последней сессии Комитета, состоявшейся в декабре, сессий Рабочей группы не было. Было проведено несколько совещаний докладчиков и экспертов, однако их решения еще предстоит утвердить на следующей сессии РГ.7 (2-4 ноября 1998 года).

28. Председатель Рабочей группы и другие делегации выразили удовлетворение в связи с заполнением должности, предусматривающей деятельность по разработке стандартов на сельскохозяйственную продукцию, на постоянной основе, а также выразили благодарность г-же Л. Анноваззи Джакаб, выполнявшей функции секретаря Рабочей группы и совещаний экспертов РГ.7, за отличную работу и поддержку в прошедшие годы.

29. Председатель Рабочей группы выступил с докладом по вопросам о стандартах товарного качества на скоропортящиеся продукты и о роли ЕЭК и других международных организаций (Схемы ОЭСР, Европейского союза, Комитета Кодекса по свежим фруктам и овощам) в процессе разработки этих стандартов. Он также рассказал об усилиях, предпринимаемых для согласования работы различных органов.

30. Делегация Европейского сообщества заявила о своей неизменной поддержке работы ЕЭК ООН в этой области. Она отметила, что законодательство ЕС и стандарты ЕЭК ООН уже хорошо согласованы и что Европейское сообщество выступает за укрепление стандартов ЕЭК ООН за счет всех мероприятий других международных органов в этой области.

31. Кроме того, представитель ЕС поставил вопрос о том, не мог бы Комитет, ввиду неопределенности по поводу сохранения Схемы ОЭСР для применения международных стандартов на фрукты и овощи, попросить Рабочую группу по разработке стандартов на скоропортящиеся продукты и повышению качества рассмотреть вопрос о целесообразности передачи в ЕЭК ООН некоторых направлений деятельности, осуществляемой в ОЭСР. Делегация Турции заявила, что, если РГ.7 возьмет на себя осуществление дополнительных задач, потребуются и дополнительные ресурсы. В ответ на эти замечания директор Отдела торговли сказал, что до получения от ОЭСР дополнительной информации и до проведения следующей сессии РГ.7 детально обсуждать этот вопрос на уровне Комитета было бы преждевременно.

После получения дополнительной информации последняя будет доведена до сведения участников следующей сессии Комитета в июне 1999 года, которые затем могли бы в рамках переориентации приоритетов принять решение о выделении средств на работу в этой области.

32. Делегат Российской Федерации объявил, что к ноябрьской сессии РГ.7 он представит предложение по стандарту на маркировку пищевых продуктов".

#### **Установления порядка очередности в работе Рабочей группы:**

3. На сессии Комитета работа РГ.7 была в целом отнесена к "ВЫСОКОМУ" уровню приоритетности, а по отдельным задачам был установлен следующий порядок очередности (ЕСЕ/TRADE/222, приложение II, деятельность по программе 04,В):

- |                  |   |
|------------------|---|
| <b>"Высокий:</b> | Разработка новых стандартов и пересмотренных вариантов, активизация участия государственного и частного секторов.<br><br>Расширение сферы применения стандартов и рекомендаций ЕЭК ООН и осуществления контроля на уровне частного и государственного секторов.<br><br>Распространение текстов стандартов и рекомендаций ЕЭК ООН на скоропортящиеся продукты среди стран, поставляющих свою продукцию на рынки ЕЭК ООН, и информирование пользователей на различных уровнях: производителей, торговых фирм, служб контроля, потребителей. |
| <b>Средний:</b>  | Толкование и согласование стандартов и процедур контроля среди стран – членов ЕЭК ООН.  |
| <b>Низкий:</b>   | Сотрудничество с другими международными организациями по стандартизации".   |

#### **Изменения в секретариате Рабочей группы**

4. По состоянию на 1 июля 1998 года деятельность секретариата Рабочей группы и подотчетных ей групп будут обеспечивать:

Г-н Том Хайландт Food Standards Officer (сотрудник по стандартам на пищевые продукты)  Бюро 384  <b>тел. :</b> +41 22 917 2450 <b>факс:</b> +41 22 917 0041 <b>эл. почта:</b> tom.heilandt@unece.org agristandards@unece.org	Г-жа Алисса Мэйор  Бюро 378  <b>тел. :</b> +41 22 917 1265 <b>факс:</b> +41 22 917 0041 <b>эл. почта:</b> alissa.mayor@unece.org
<b>Адрес:</b>  Trade Division (Отдел торговли)  Palais des Nations Avenue de la Paix 1211 Geneva 10 Switzerland	

#### Изменения в терминологии для совещаний экспертов

5. Во исполнение решения, принятого Комиссией на ее последней сессии в апреле 1998 года, совещания экспертов, действующие в рамках Рабочей группы по разработке стандартов на скоропортящиеся продукты и повышению качества, переименованы в "специализированные секции". Условные обозначения этих органов остаются прежними (TRADE/WP.7/GE...):

- ГЭ.1: Специализированная секция по координации работы по разработке стандартов на свежие фрукты и овощи
- ГЭ.2: Специализированная секция по разработке стандартов на сухие и сушеные продукты (фрукты)
- ГЭ.5: Специализированная секция по разработке стандартов на ранний и продовольственный картофель
- ГЭ.6: Специализированная секция по разработке стандартов на семенной картофель
- ГЭ.11: Специализированная секция по разработке стандартов на мясо (свинина, говядина и мясо птицы)

-----